

Kit di reagenti per l'esecuzione del test Voges-Proskauer

DESCRIZIONE

V.P. TEST Reagent è un kit contenente i reagenti ALPHA NAPHTHOL e NaOH 40%, necessari per l'esecuzione del test di Voges-Proskauer per l'identificazione di microrganismi che attuano una fermentazione 2-3 butilenglicole.

CONTENUTO DEL KIT

Ciascuna confezione contiene 1 FOGLIO ISTRUZIONI, 2 FLACONI CONTAGOCCE ed i seguenti reagenti:

ALPHA NAPHTHOL	NaOH 40%
----------------	----------

PRINCIPIO DEL METODO

La reazione di Voges-Proskauer distingue i microrganismi che fermentano il glucosio fino ad acidi da quelli che lo fermentano ad acetilmetilcarbinolo (fermentazione 2-3 butilenglicole). Dopo 48 ore di incubazione, i reagenti ALPHA NAPHTHOL e NaOH 40% vengono aggiunti al campione. La reazione positiva al test di Voges-Proskauer è evidenziata dalla formazione di una colorazione rossa ottenuta dalla ossidazione di acetilmetilcarbinolo in presenza di alcali e ossigeno.

TABELLA DEI REAGENTI

Reagente	Composizione	Contenuto
ALPHA NAPHTHOL	Alfa Naftolo 6 g, Alcool Etilico 100 ml	5 Fiale X 10 ml
NaOH 40%	Sodio Idrossido 40 g, Acqua Distillata 100 ml	5 Fiale X 10 ml

PROCEDURA DEL TEST ED INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Il test del VP viene eseguito su colture di 48 ore di incubazione preparate stemperando una coltura pura in una provetta di MR-VP BROTH (ref. 610032 o 620032) opportunamente preparata, o in una provetta di MR-VP MEDIUM (ref. 20149). Aggiungere a 3 ml di brodocoltura 3 gocce di soluzione ALPHA NAPHTHOL e 2 gocce di soluzione NaOH 40%. Il test positivo è dato dallo sviluppo di una colorazione rosso acceso dopo 15 minuti dall'aggiunta di reattivi.

CONTROLLO QUALITÀ PER L'UTILIZZATORE

Controllo visivo:

NaOH 40% è una soluzione limpida, incolore;
ALPHA NAPHTHOL è una soluzione limpida, color beige.

Controllo microbiologico:

Ogni lotto di V.P. TEST Reagent viene sottoposto al controllo di qualità, utilizzando una coltura batterica di *Escherichia coli* ATCC 25922 come controllo negativo e una di *Enterobacter cloacae* ATCC 13047 come controllo positivo.

PRECAUZIONI

Il prodotto V.P. TEST Reagent è classificato come pericoloso ai sensi della legislazione vigente; per il suo impiego si consiglia di consultare la scheda di sicurezza. V.P. TEST Reagent deve essere usato solo per uso diagnostico in vitro, è destinato ad un ambito professionale e deve essere usato in laboratorio da operatori adeguatamente addestrati, con metodi approvati di asepsi e di sicurezza nei confronti degli agenti patogeni.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare V.P. TEST Reagent a 2-8°C al riparo dalla luce nella sua confezione originale, fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Tuttavia i nostri studi di stabilità hanno dimostrato che la conservazione o il trasporto a 18-25°C per 4 giorni, oppure a 35-39°C per 48 ore, non alterano in nessun modo l'efficienza del prodotto. Eliminare se vi sono segni evidenti di deterioramento o contaminazione.

ELIMINAZIONE DEL MATERIALE USATO

Dopo l'utilizzazione di V.P. TEST Reagent tutto il materiale venuto a contatto con il campione in esame o con colture dello stesso, deve essere decontaminato e smaltito in accordo con le tecniche in uso in laboratorio.











BIBLIOGRAFIA

1. Edwin H. Lenette: Manual of Clinical Microbiology (1995).
2. Blazevic, D.J., and Ederer, G.M.: Principles of biochemical tests in diagnostic microbiology. 63-67. New York, John Wiley & Sons, 1975.

PRESENTAZIONE

Prodotto	REF	Σ
V.P. TEST Reagent	80280	100 test

TABELLA DEI SIMBOLI

 LOT	Numero di lotto	 IVD	Per uso diagnostico in vitro		Fabbricante		Data di scadenza		Fragile, maneggiare con cura
 REF	Numero di catalogo		Limiti di temperatura		Contenuto sufficiente per <n> test		Attenzione, consultare le istruzioni per l'uso		Non riutilizzare

Kit of reagents for the execution of Voges-Proskauer test

DESCRIPTION

V.P. TEST Reagent is a kit containing the reagents for the execution of Voges-Proskauer test used for identification of microorganisms performing 2-3 butilneglicole fermentation.

KIT CONTENTS

Each package contains 1 INSTRUCTION SHEET, 2 DROPPERS and the follow reagents:

ALPHA NAPHTHOL	NaOH 40%
----------------	----------

METHOD PRINCIPLE

Voges-Proskauer reaction distinguishes organisms that ferment glucose to acids from those that ferment to acetoin (2-3 butilenglicole fermentation). After 48 hours incubation ALPHA NAPHTHOL and NaOH 40% reagents are added to sample. Positive reaction to Voges-Proskauer test is highlighted by the formation of a red coloration obtained from acetyl-methyl-carbinol oxidation in the presence of alkali and oxygen.

REAGENTS TABLE

Reagents	Composition	Contents
ALPHA NAPHTHOL	Alpha Naphthol 6 g, Ethyl Alcohol 100 ml	5 Vials X 10 ml
NaOH 40%	Sodium Hydroxide 40 g, Distilled Water 100 ml	5 Vials X 10 ml

TEST PROCEDURE AND RESULTS INTERPRETATION

The VP test is performed on cultures of 48 hours of incubation prepared dissolving a pure culture in a tube of MR-VP BROTH (ref. 610032 or 620032) properly prepared, or in a tube of MR-VP MEDIUM (ref. 20149). Add 3 drops of ALPHA NAPHTHOL and 2 drops of NaOH 40% solution to 3 mL of broth culture. The positive test is given by the development of a bright red colour 15 minutes after addition of reagents.

QUALITY CONTROL FOR THE USER

Visual inspection

NaOH 40% is a colourless clear solution;

ALPHA NAPHTHOL is a beige colour clear solution.

Microbiology control

Each batch of V.P. TEST Reagent is subjected to quality control using a bacterial culture of *Escherichia coli* ATCC 25922 as negative control and one of *Enterobacter cloacae* ATCC 13047 as positive control.

PRECAUTIONS

The product V.P. TEST Reagent, is classified as hazardous under current legislation; for its use it is recommend to consult the MSDS. V.P. TEST Reagent is a disposable device to be used only for in vitro diagnostic use, is intended for professional use and should be used in the laboratory by properly trained operator, with approved methods of aseptic and safety against pathogens.

STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

Store V.P. TEST Reagent at 2-8°C away from light in its original package, until the expiry date shown on the label. However, our stability studies have shown that the storage or transport at 18-25°C for 4 days, or at 35-39°C for 48 hours, do not alter in any way the performance of the product. Eliminate if signs of deterioration or contamination are evident.

ELIMINATION OF THE USED MATERIAL

After use, V.P. TEST Reagent and the material that comes in contact with the sample must be decontaminated and disposed in accordance with the techniques used in the laboratory for decontamination and disposal of potentially infectious materials.

BIBLIOGRAPHY

1. Edwin H. Lenette: *Manual of Clinical Microbiology* (1995).
2. Blazevic, D.J., and Ederer, G.M.: Principles of biochemical tests in diagnostic microbiology. 63-67. New York, John Wiley & Sons, 1975

PRESENTATION












Product	REF	
V.P. TEST Reagent	80280	100 tests

TABLE OF SYMBOLS

 Batch code	 In vitro Diagnostic Medical Device	 Manufacturer	 Use by	 Fragile, handle with care
 Catalogue number	 Temperature limitation	 Contains Sufficient for <n> tests	 Caution, consult accompanying documents	 Do not reuse



Reagenzienkit für die Durchführung des Voges-Proskauer-Tests

BESCHREIBUNG

V.P. Test Reagent ist ein Reagenzienkit für die Durchführung des Voges-Proskauer-Tests zur Identifizierung von Mikroorganismen durch 3-Hydroxy-2-Butanon Fermentation.

INHALT

Jede Packung enthält 1 GEBRAUCHSANLEITUNG, 2 TROPFFLASCHEN sowie die folgenden Reagenzien:

ALPHA NAPHTHOL	NaOH 40%
----------------	----------

TESTPRINZIP

Die Voges-Proskauer-Reaktion unterscheidet Organismen, die Glukose zu Säure fermentieren, und solche, die zu Acetoin fermentieren (3-Hydroxy-2-Butanon Fermentation). Nach 48 Stunden Inkubationszeit werden ALPHA NAPHTHOL und NaOH 40% Reagenzien zur Probe hinzugefügt. Eine positive Reaktion auf den Voges-Proskauer-Test wird durch die Bildung einer roten Färbung durch Acetyl-Methyl-Karbinol-Oxidation bei Kontakt mit Alkali und Sauerstoff bestätigt.

REAGENZIENÜBERSICHT

Reagenzien	Zusammensetzung	Inhalt
ALPHA NAPHTHOL	Alpha Naphthol 6 g, Äthylalkohol 100 ml	5 Röhrchen X 10 ml
NaOH 40%	Natriumhydroxid 40 g, Destilliertes Wasser 100 ml	5 Röhrchen X 10 ml

TESTDURCHFÜHRUNG UND INTERPRETATION DER ERGEBNISSE

Der VP-Test wird mit Kulturen, die durch Auflösung einer Reinkultur in einem Röhrchen mit MR-VP Broth (ref. 610032 oder 620032) oder einem Röhrchen mit MR-VP Medium (ref. 20149) vorbereitet wurden, nach 48 Stunden Inkubationszeit durchgeführt. Geben Sie 3 Tropfen ALPHA NAPHTHOL und 2 Tropfen NaOH 40%-Lösung zu 3ml der Broth Kultur. Ein positives Testergebnis wird durch die Entwicklung einer dunkelroten Verfärbung 15 Minuten nach Hinzugabe der Reagenzien angezeigt.

QUALITÄTSKONTROLLE

Sichtkontrolle

NaOH 40% ist eine farblose, klare Lösung;

ALPHA NAPHTHOL ist eine beigefarbene klare Lösung.

Mikrobiologische Kontrolle

Jede Charge des V.P. Test Reagent wird einer Qualitätskontrolle unterzogen, indem eine Bakterienkultur *Escherichia coli* ATCC 25922 als Negativkontrolle und eine Bakterienkultur *Enterobacter cloacae* ATCC 13047 als Positivkontrolle genutzt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das V.P. TEST Reagent wird unter derzeitiger Gesetzgebung als gefährlich eingestuft; bei Gebrauch wird empfohlen das MSDS zu berücksichtigen. Das V.P. TEST Reagent ist ein Einwegartikel nur zur Verwendung als in Vitro Diagnostikum zum professionellen Gebrauch und sollte im Labor, mit zugelassenen Hygiene-Methoden und Sicherheitsstandard für Pathogene, durch ausreichend geschultes Personal verwendet werden.

LAGERUNG UND TRANSPORTBEDINGUNGEN

Bitte lagern Sie das V.P. TEST Reagent bei 2-8° C lichtgeschützt in der Originalpackung bis zu dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum. Dennoch haben unsere Stabilitätsstudien gezeigt, dass Lagerung oder Transport bei 18-25°C für 5 Tage oder 35-39°C für 48 Stunden in keinster Weise die Eigenschaften des Produkts verändern. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht, bei sichtbaren Zeichen von Verderb oder Kontamination.

ABFALLENTSORGUNG

Nach Gebrauch muss das V.P. TEST Reagent und das Material, das mit der Probe in Kontakt gekommen ist, dekontaminiert und gemäß der im Labor verwendeten Standards zur Kontamination und Entsorgung potenziell infektiösen Materials entsorgt werden.

REFERENZEN

- Edwin H. Lennette: *Manual of Clinical Microbiology* (1995).
- Blazevic, D.J., and Ederer, G.M.: *Principles of biochemical tests in diagnostic microbiology*. 63-67. New York, John Wiley & Sons, 1975.

BESTELLINFORMATIONEN












Produkt	REF	
V.P. TEST Reagent	80280	100 Tests

TABELLE DER SYMBOLE

 Chargen-Code	 <i>In vitro</i> -Diagnostikum	 Hersteller	 Verwendbar bis	 Mit Vorsicht zu handhaben
 Artikelnummer	 Temperaturbereich	 Ausreichend für <n> Tests	 Achtung, bitte mitgelieferte Dokumentation beachten	 Nicht wiederverwendbar